

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 12 (2005)  
**Heft:** 135

**Vorwort:** Bitte weiter üben  
**Autor:** Surber, Kaspar

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BITTE WEITER ÜBEN

In der vergangenen März-Ausgabe haben wir am Rand einen kurzen Hinweis in unser Magazin gedruckt, man solle uns doch wieder einmal Platten aus der Ostschweiz schicken – die Ausbeute war ausserordentlich. Beinahe fünfzig Aufnahmen wurden uns per Post zugesandt oder zur nächtlichen Stunde im Saitenbüro vorbeigebracht. Und wie sich die Platten im Player drehten, entwickelte sich fast von selbst ein nächstes Titelthema zur Musik: Bald waren 14 Favoriten auserkoren, die wir zu einer fiktiven Platte kombinierten. Dazu kamen drei Berichte zu den Schaffensbedingungen: In welchem Verhältnis stehen Peripherie und Zentrum? Georg Gatsas geht der Frage anhand von Sonic Youth nach. Was tun, wenn man nicht Englisch spricht? Daniel Ryser hat darüber mit GUZ debattiert. Und welche Rolle spielen die Frauen in der Musik – jetzt und bald? Anja Suter lädt ans Zürcher Ladyfest. Fotograf Tobias Siebrecht hat dazu den Musikläden der Ostschweiz nachgespürt. Dank gewagten Schriftzügen und gerasterten Bandfotos weht zum Schluss gar ein Hauch Glamour über den Cover und durch das Heft. Wer es nun noch ganz zum Klingen bringen

will, schaltet am Montag, 20. Juni, um 20 Uhr toxic.fm auf 107.1 MHz ein. In der dortigen Klangschau ertönen die 14 Songs. Oder er kommt am Montag, 11. Juli, in den Innenhof des Historischen Museums in St.Gallen. Am dortigen Kulturfestival spielen The Wiglyfighters und Sun for Siberia, zwei der vorgestellten Bands.

Zu einem nächsten Wettbewerb lädt auch der Stadtteil: Wenn schon ein neues Stadion gebaut wird, könnte man ja einmal einen Namen dafür suchen, und überhaupt nach all den politischen Diskussionen die Frage stellen, wie denn die Atmosphäre wird, da draussen im Westen im Autobahngeviert. Auf jeden Fall glatt wird es, wenn die Appenzeller diesen Monat ihren Sechshundertsten feiern. Höchste Zeit, im Kulturteil den Verlierern der Schlacht am Stoss das Wort zu geben. **Kaspar Surber**

## Hauptversammlung / Saiten am See

Am Montag, 20. Juni, findet um 19 Uhr im Saitenbüro am Oberen Graben 38 in St.Gallen die alljährliche Hauptversammlung des Vereins Saiten statt. Alle Mitglieder sind herzlich willkommen. Für die Sommernummer packt Saiten die Badehosen und ein paar kritische Fragen ein. Mal sehen, was am Bodensee so los ist.

**saiten**

**IMPRESSUM:** Saiten – Ostschweizer Kulturmagazin, 135. Ausgabe, Juni 2005, 12. Jahrgang, erscheint monatlich

**Herausgeber:** Verein Saiten, Verlag, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen, Tel. 071 222 30 66, Fax. 071 222 30 77, www.saiten.ch. Büro geöffnet Mo-Fr, 9-12 Uhr. **Redaktion:** Sabina Brunnschweiler, Kaspar Surber, redaktion@saiten.ch **Verlag:** Richard Zöllig, verlag@saiten.ch **Sekretariat:** Christine Enz, sekretariat@saiten.ch **Gestaltung:** Sven Bösiger/Adrian Elsener **Anzeigenverkauf:** Richard Zöllig und Christine Enz, Tarife siehe Media Daten 1. 2005 **Abonnemente:** Tel. 071 222 30 66, Fax: 071 222 30 77, aboklar@saiten.ch, Standardabo: Fr. 50.-, Unterstützungsabo: Fr. 80.- **Agenda:** Daten für den Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert, sofern sie bis spätestens am 10. des Vormonates auf der Redaktion eintreffen. **Vertrieb:** 8 days a week, Rubel Vetsch **Druck:** Niedermann Druck AG, St.Gallen **Titelbild:** Siebrecht/Elsener **Redaktionelle MitarbeiterInnen:** Daniel Ammann, Florian Bachmann, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, René Boucsein, Bernhard Brack-Zahner, Sina Bühler, Richard Butz, Marcel Elsener, Martin Fischer, herrfischer, Pius Frey, Daniel Fuchs, Georg Gatsas, Giuseppe Gracia, Etrit Hasler, Michael Hasler, René Hornung, Ralph Hug, Felix Kauf, Daniel Kehl, Daniel Klingenberg, Thomas Knellwolf, Andreas Kneubühler, Regina Kühne, Fred Kurer, Sandra Meier, Melissa Müller, Peter Müller, Charles Pfahlbauer jr., Philippe Reichen, Noëmi Landolt, Christiane Rekaide, Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Andri Rostetter, Daniel Ryser, Peter Schaufelberger, Sabin Schreiber, Peter Schweiger, René Sieber, Tobias Siebrecht, Monika Slamanig, Yves Solenthaler, Manuel Stahlberger, Wolfgang Steiger, Johannes Stieger, Lukas Unseld, Florian Vetsch, Roger Walch, Michael Walther. © 2005, Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

Titelblatt: Marius von der Jagdkapelle. Foto: Tobias Siebrecht

# HÄRTETEST BESTANDEN: OUTDOORAUSTRÜSTUNG VON TRANSA



Jetzt gratis  
Transa-Handbuch  
bestellen!  
[www.transa.ch](http://www.transa.ch) oder  
Tel. 044 278 90 40

Bei uns profitierst du von Beratungs-  
kompetenz multipliziert mit 10000  
innovativen Produkten der weltbesten Ausrüstungs-  
und Bekleidungshersteller. (Zum Beispiel Stablampe  
MagLite, Hut Dorfmann,  
Veste Jack Wolfskin, Hose  
Salomon, Schuhe Scarpa,  
Observer Suunto)

**TRANSA**  
TRAVEL-OUTDOOR

**Raus. Aber richtig.**

Wir freuen uns auf deinen Besuch in einer unserer Filialen: Josefstrasse 59, 8005 Zürich, Aeschengraben 13, 4051 Basel,  
Aarberggasse 21, 3011 Bern, Pfistergasse 23, 6003 Luzern, Bahnhofstrasse 10, 9000 St. Gallen